

GUVERNUL ROMÂNIEI

PRIM-MINISTRUL

DECIZIE

**pentru modificarea Deciziei prim-ministrului nr. 270/2014
privind numirea membrilor Consiliului de administrație
al Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară**

Având în vedere propunerea ministrului dezvoltării, lucrărilor publice și administrației, formulată prin Adresa nr. 58.868 din 11 mai 2021, înregistrată la Cabinetul prim-ministrului cu nr. 5/3.394 din 13 mai 2021,

în temeiul art. 29 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, al art. 3 alin. (9) și (10) din Legea cadastrului și a publicității imobiliare nr. 7/1996, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

prim-ministrul emite prezenta decizie.

Articol unic. — La articolul 1 al Deciziei prim-ministrului nr. 270/2014 privind numirea membrilor Consiliului de administrație al Agenției Naționale de Cadastru și Publicitate Imobiliară, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 721 din 1 octombrie 2014, cu modificările ulterioare, punctele 6 și 7 se modifică și vor avea următorul cuprins:

„6. Toró Gyöngyi — membru, consilier cabinet ministru — Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației;

7. Szallos Nándor — membru, director general adjunct — Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației;”.

PRIM-MINISTRU

FLORIN-VASILE CÎȚU

Contrasemnează:

Secretarul general al Guvernului,
Tiberiu Horațiu Gorun

București, 19 mai 2021.
Nr. 315.

ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL FINANTELOR

ORDIN

pentru reglementarea unor aspecte privind rezidența în România a persoanelor juridice străine

Având în vedere prevederile art. 7 pct. 18 și 37, art. 8¹ și ale art. 230 din Legea nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare,

în conformitate cu prevederile convențiilor de evitare a dublei impuneri,

în temeiul prevederilor art. 10 alin. (4) din Hotărârea Guvernului nr. 34/2009 privind organizarea și funcționarea Ministerului Finanțelor, cu modificările și completările ulterioare,

ministrul finanțelor emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă formularistica elaborată pentru aplicarea prevederilor art. 7 pct. 18 și 37, art. 8¹ și art. 230 din Legea nr. 227/2015 privind Codul fiscal, cu modificările și completările ulterioare, denumită în continuare *Codul fiscal*, și ale convențiilor de evitare a dublei impuneri, prevăzută în anexele nr. 1 și 2*), care fac parte integrantă din prezentul ordin, după cum urmează:

a) Chestionar pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România (anexa nr. 1);

b) Notificare privind îndeplinirea condițiilor de rezidență potrivit prevederilor art. 7 pct. 18 și 37 din Codul fiscal de către persoana juridică străină (anexa nr. 2).

*) Anexele nr 1 și 2 sunt reproduse în facsimil.

Art. 2. — Formularul prevăzut la art. 1 lit. a), la care se anexează documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, se depune de către solicitant la registratura organului fiscal central definit potrivit Legii nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare, denumit în continuare *organ fiscal central*, sau se transmite prin poștă, cu confirmare de primire, ori prin mijloace electronice de transmitere la distanță, potrivit legii.

Art. 3. — Formularul prevăzut la art. 1 lit. a) transmis de solicitant prin mijloace electronice de transmitere la distanță se depune în format PDF cu XML atașat, la care se anexează o arhivă ZIP, care nu poate depăși 5 MB și care conține documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, în formatele „PDF”, „JPEG” sau „TIFF”.

Art. 4. — (1) Formularul prevăzut la art. 1 lit. b) se completează, se semnează și se eliberează/se comunică în trei exemplare de către organul fiscal central, fiind semnat de conducătorul unității fiscale, potrivit competențelor sau cu semnătură electronică extinsă, bazată pe un certificat calificat, după caz. Un exemplar se transmite persoanei juridice străine, prin poștă sau prin mijloace electronice de transmitere la distanță, potrivit legii. Un exemplar se arhivează la organul fiscal central care a emis notificarea și un exemplar se transmite organului fiscal central la care persoana juridică străină cu locul conducerii efective în România se înregistrează fiscal potrivit Legii nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

(2) Codul de înregistrare fiscală emis de organul fiscal central persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România se comunică și organului fiscal central care a emis notificarea.

Art. 5. — (1) Potrivit art. 7 pct. 18 și 37 din Codul fiscal, persoana juridică străină este rezidentă în România dacă locul de exercitare a conducerii efective este în România, realizând operațiuni care corespund unor scopuri economice, reale și de substanță și unde este îndeplinită cel puțin una dintre condițiile:

a) deciziile economico-strategice necesare pentru conducerea activității persoanei juridice străine în ansamblul său se iau în România de către directorii executivi/membrii consiliului de administrație; sau

b) cel puțin 50% din directorii executivi/membrii consiliului de administrație ai persoanei juridice străine sunt rezidenți.

(2) În vederea verificării îndeplinirii condițiilor prevăzute la alin. (1) organul fiscal central este îndreptățit să aprecieze, în limitele atribuțiilor și competențelor ce îi revin, relevanța stării de fapt fiscale potrivit prevederilor art. 6 și 7 din Legea nr. 207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

Art. 6. — (1) Organul fiscal central analizează îndeplinirea condițiilor de rezidență în funcție de situația concretă a persoanei juridice străine, luând în considerare prevederile Codului fiscal, documentația prezentată și datele înscrise în formularul prevăzut la art. 1 lit. a).

(2) Organul fiscal central, în urma analizei efectuate, stabilește și notifică persoana juridică străină, în termen de 30 de zile de la depunerea formularului prevăzut la art. 1 lit. a), dacă îndeplinește sau nu condiția de rezidență potrivit locului conducerii efective în România.

Art. 7. — Persoana juridică străină notificată că îndeplinește condițiile de rezidență potrivit locului conducerii efective în România are obligația să se înregistreze la organul fiscal central

în termen de 30 de zile de la data comunicării notificării, potrivit formularului 016 „Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România”, aprobat prin Ordinul președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală nr. 3.725/2017 pentru aprobarea formularelor de înregistrare fiscală a contribuabililor și a tipurilor de obligații fiscale care formează vectorul fiscal.

Art. 8. — Persoana juridică străină este considerată rezidentă în România potrivit locului de exercitare a conducerii efective de la data înregistrării fiscale la organul fiscal central.

Art. 9. — (1) Formularul prevăzut la art. 1 lit. a) se corectează/se modifică de către contribuabilul rezident din proprie inițiativă, ori de câte ori informațiile/documentele actuale nu corespund celor din chestionarul depus anterior, prin depunerea unui chestionar rectificativ.

(2) Chestionarul rectificativ se completează înscriindu-se toate datele și informațiile supuse rectificării, inclusiv cele care nu diferă față de chestionarul inițial/anterior.

(3) Organul fiscal central competent emite, în baza chestionarului rectificativ, o notificare rectificată numai în situația în care sunt modificate datele înscrise în notificarea inițială/anterioară.

(4) Emiterea unei notificări rectificate de către organul fiscal central nu generează obligație de înregistrare fiscală pentru contribuabilul rezident, potrivit formularului 016 „Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România”.

Art. 10. — (1) Persoana juridică străină înregistrată cu locul conducerii efective în România până la data de 31 decembrie 2020 inclusiv are obligația ca până la data de 30 iunie 2021 inclusiv să depună la organul fiscal central competent formularul prevăzut la art. 1 lit. a) și să anexeze documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, în vederea clarificării situației concrete a contribuabilului în ceea ce privește rezidența fiscală în România.

(2) Persoana juridică străină înregistrată cu locul conducerii efective în România în perioada cuprinsă între data de 1 ianuarie 2021 și data intrării în vigoare a prezentului ordin are obligația ca până la data de 30 iunie 2021 inclusiv să depună la organul fiscal central competent formularul prevăzut la art. 1 lit. a) și să anexeze documentele prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal.

Art. 11. — Organul fiscal central înștiințează persoana juridică străină menționată la art. 10 cu privire la obligativitatea depunerii formularului prevăzut la art. 1 lit. a) și a documentelor prevăzute la art. 8¹ alin. (2) din Codul fiscal, în termen de 15 zile de la intrarea în vigoare a prezentului ordin.

Art. 12. — Organul fiscal central notifică persoana juridică străină menționată la art. 10 dacă îndeplinește rezidența potrivit locului conducerii efective în România de la data înregistrării fiscale în România.

Art. 13. — Direcția generală de legislație fiscală și reglementări vamale și contabile și Centrul Național pentru Informații Financiare din cadrul Ministerului Finanțelor, Direcția generală de asistență pentru contribuabili, Direcția generală de proceduri pentru administrarea veniturilor, precum și direcțiile generale regionale ale finanțelor publice și unitățile fiscale subordonate din cadrul Agenției Naționale de Administrare Fiscală vor duce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

Art. 14. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Ministrul finanțelor,
Alexandru Nazare

Ministerul Finanțelor <i>Ministry of Finance</i> Agencia Națională de Administrare Fiscală <i>National Agency for Fiscal Administration</i>	Chestionar pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România <i>Questionnaire for determining fiscal residence of the foreign legal entity with the place of effective management in Romania</i>	Nr. și data înregistrării la autoritatea fiscală <i>Number and date of registration at the tax authority</i> Nr. de operator de date cu caracter personal - 759
--	--	---

- ☐ **Chestionar rectificativ** (se bifează X în cazul rectificării chestionarului inițial/anterior)
Amending questionnaire (to be ticked with X in case of amending the initial/previous questionnaire)

A. Date de identificare ale persoanei juridice străine

Identification data of the foreign legal entity

1. Denumire persoană juridică străină
Name of foreign legal entity
2. Statul străin de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin.....
Foreign state of registration at the Trade Register/similar body from the foreign state
3. Număr de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin
Registration number at the Trade Register/similar body from the foreign state
4. Forma juridică din statul străin de înregistrare 5. Ultimul stat străin de rezidență fiscală
Legal form in the foreign state of registration last foreign state of tax residence
6. Codul străin de identificare fiscală 7. Cod de Identificare Fiscală din România¹.....
Foreign fiscal identification number Romanian tax identification code
8. Adresa din ultimul stat străin de rezidență fiscală.....
Address from the last foreign state of tax residence
9. Obiectul de activitate din străinătate al persoanei juridice străine.....
Object of activity abroad for the foreign legal entity
10. Adresa sediului locului de exercitare a conducerii efective în România: Județ..... Localitate..... Sector.....
Address of the place for exercising effective management in Romania: County City District
 Stradă..... Număr..... Bloc..... Scară..... Etaj..... Apartament..... Cod poștal.....
Street No. Block Entrance Floor Apartment Postal code
 Detalii adresă
Address details
 Număr telefon fax e-mail
Phone number Fax E-mail

B. Date referitoare la capitalul social, acționari/asociați și dețineri în persoana juridică străină

Data regarding the share capital, shareholders / associates and holdings in the foreign legal entity

a) Capitalul social

Social capital

La constituire, în statul străin de înregistrare capitalul persoanei juridice străine este de (valuta), din care:
At the moment of setting up, in the foreign state of registration the capital of the foreign legal entity is (currency), from which,

- (valuta), aport în numerar;
currency, cash contribution
 (valuta), aport în natură reprezentând (descriere bun aportat)
(currency) in kind contribution, representing (description of the in kind asset)

*conform înregistrărilor contabile
 according to the accounting records*

- ☐ fiind împărțit într-un număr de acțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală devaluta/acțiune/parte socială.
being divided into a number of shares/ social parts, with a nominal value of currency/share/ social parts
☐ altă formă de constituire a capitalului.....
*other form of capital formation (denumirea formei de constituire a capitalului)
 (name of that other form of capital formation)*

¹ Se completează numai dacă este atribuit un cod de identificare fiscală emis de autoritatea competentă română
Should be filled in only if a tax identification code was issued by the Romanian competent authority

b) Acționari/Asociați*Shareholders / Associates***Capitalul social este deținut astfel:***The share capital is held as follows:***Persoană fizică rezidentă în România:***Natural person resident in Romania*☐ **Acționar**
Shareholder☐ **Asociat**
Associat

Nume Prenume Cod Numeric Personal
Name Surname personal identification number

deține un număr deacțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală devaluta/acțiune/parte socială și în valoare totală de
holds a number of shares/social parts, with a nominal value of currency / share and a total value of
valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine
currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau
and/or

deține cota-parte.....% din capitalul constituit, participare la profit% și participare la pierderi.....%,
holds a share of from the capital, participation to profit and participation to losses
 respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot
respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital.....
Other details regarding participation to capital

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană fizică rezidentă în România)
(the section will be multiplied for each shareholder / associate natural person resident in Romania)

și/sau
and/or

Persoană fizică nerezidentă în România:*Natural person non-resident in Romania*☐ **Acționar**
Shareholder☐ **Asociat**
Associat

Nume Prenume Numărul de Identificare Fiscală din statul de rezidență
Name surname tax identification number from the foreign state

Cod Numeric Personal din statul străin act identitate seria nr.
personal identification number from the foreign state identity card series no.

statul de rezidență Numărul de Identificare Fiscală din România²
state of residence tax identification number from Romania²

Cod Numeric Personal emis de autoritatea din România² data nașterii (zz.ll.aaaa).....
personal identification number issued by Romanian authority date of birth (dd.mm.yyyy)

cetățenie..... ☐ Domiciliu / ☐ Reședință: Țara localitatea
citizenship Domicile / Residence: Country City

strada nr. bloc scara etaj ap județ/sector
street no. block entrance floor ap. county/district

deține un număr deacțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală devaluta/acțiune/parte socială și în valoare totală de
holds a number of shares/ social parts with a nominal value of currency / share/ social parts and a total value of
valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine
Currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau
and/or

deține cota-parte.....% din capitalul constituit, participare la profit% și participare la pierderi.....%,
holds a share of from the capital, participation to profit and participation to losses
 respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot
respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital.....
Other details regarding participation to capital

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană fizică nerezidentă în România)
(the section will be multiplied for each shareholder / associate natural person non-resident in Romania)

și/sau
and/or

² Se completează numai dacă este atribuit un număr de identificare fiscală/cod numeric personal emis de autoritatea competentă română
Should be filled in only if a tax identification number/personal identification number was issued by the Romanian competent authority

Persoană juridică română:

Romanian legal entity

☐ **Aționar**

Shareholder

☐ **Asociat**

Associat

Denumire persoană juridică românăcod de identificare fiscală din România ,
Name of Romanian legal entity tax identification code from Romania,

deține un număr deacțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de.....valuta/acțiune/parte socială și în valoare totală de
holds a number of shares/ social parts with a nominal value of currency / share/ social parts and a total value of
valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine
currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau
and/or

deține cota-parte.....% din capitalul constituit, participare la profit% și participare la pierderi.....%,
holds a share of from capital, participation to profit and participation to losses
 respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot
respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital.....
Other details regarding participation to capital

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume
represented by Mr. / Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr. din data de
according to decision / decision of associates / shareholders no from the date

(pentru persoana fizică rezidentă în România) Cod Numeric Personal.....
(for the natural person resident in Romania) personal identification number

(pentru persoana nerezidentă în România) Numărul de Identificare Fiscală din statul străin.....
(for the natural person non resident in Romania) tax identification number from the foreign state

statul de rezidență dată naștere (zz.ll.aaaa)
the state of residence date of birth (dd.mm.yyyy)

Cod Numeric Personal din statul străin act identitate seria nr.
personal identification number from the foreign state identity card series no.

cetățenie..... ☐ Domiciliu / ☐ Reședință: Țara localitatea
citizenship Domicile / Residence: Country City

str nr. bloc scara etaj ap județ/sector
street no. block entrance floor ap. county/district

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană juridică română)
(the section will be multiplied for each shareholder / associate Romanian legal entity)

și/sau
and/or

Persoană juridică străină:

Foreign legal entity

☐ **Aționar**

Shareholder

☐ **Asociat**

Associat

Denumire persoană juridică străină
Name of foreign legal entity

Cod de Identificare Fiscală din statul de rezidență fiscală , statul de rezidență fiscală
fiscal identification code from the foreign state of tax residence state of tax residence

Statul străin de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin.....
Foreign state of registration at the Trade Register/similar body from the foreign state

Număr de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin
Registration number at the Trade Register/similar body from the foreign state

deține un număr deacțiuni/părți sociale, cu o valoare nominală de.....valuta/acțiune/parte socială și în valoare totală de
holds a number of shares/ social parts with a nominal value of currency / share/ social parts and a total value of
valută, reprezentând% din capitalul persoanei juridice străine
currency, representing from capital of the foreign legal entity

și/sau
and/or

deține cota-parte.....% din capitalul constituit, participare la profit% și participare la pierderi.....%,
holds a share of from capital, participation to profit and participation to losses
 respectiv drepturi de vot% din total drepturi de vot
respectively voting rights from total voting rights

Alte detalii privind participarea la capital.....
Other details regarding participation to capital

reprezentată de dnul/dna Nume-..... Prenume
 represented by Mr. / Mrs. Name surname
 conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr. din data de
 according to decision / decision of associates / shareholders no from the date

(pentru persoana fizică rezidentă în România) Cod Numeric Personal
 personal identification number (for the natural person resident in Romania)

(pentru persoana nerezidentă în România) Numărul de Identificare Fiscală din statul străin.....
 (for the natural person non resident in Romania) tax identification number from the foreign state
 statul de rezidență data nașterii (zz.ll.aaaa)
 the state of residence date of birth (dd.mm.yyyy)
 Cod Numeric Personal din statul străin act identitate seria nr.
 personal identification number from the foreign state identity card series no.
 cetățenie..... ☐ Domiciliu / ☐ Reședința: Țara localitatea
 citizenship Domicile / Residence: Country City
 str nr. bloc scara etaj ap județ/sector
 street no. block entrance floor ap. county/district
 (secțiunea se va multiplica pentru fiecare acționar/asociat persoană juridică străină)
 (the section will be multiplied for each shareholder / associate foreign legal entity)

C. Date de identificare ale administratorilor, directorilor executivi, membrilor consiliului de administrație ai persoanei juridice străine

Identification data of the directors, executive directors, members of the board of directors of the foreign legal entity

Administrarea persoanei juridice străine se realizează de către :

administration of the foreign legal entity is performed by:

(se completează pentru persoana fizică rezidentă în România)

(to be filled in for the natural person resident in Romania)

Nume Prenume Cod Numeric Personal.....
 Name surname personal identification number

având funcția de
 position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)

(the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

și/sau

and/or

(se completează pentru persoana fizică nerezidentă în România)

(to be filled in for the natural person non-resident in Romania)

Nume Prenume Numărul de Identificare Fiscală din statul de rezidență
 Name surname tax identification number from the foreign state

Cod Numeric Personal din statul străin act identitate seria nr.
 personal identification number from the foreign state identity card series no.

statul de rezidență Numărul de Identificare Fiscală din România³.....
 state of residence tax identification number from Romania³

Cod Numeric Personal emis de autoritatea din România³..... data nașterii (zz.ll.aaaa)
 personal identification number issued by Romanian authority³ date of birth (dd.mm.yyyy)

cetățenie..... ☐ Domiciliu / ☐ Reședința: Țara localitatea
 citizenship Domicile / Residence: Country City

str nr. bloc scara etaj ap județ/sector
 street no. block entrance floor ap. county/district

având funcția de
 position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)

(the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

și/sau

and/or

(se completează pentru persoana juridică română)

(to be filled in for the legal person resident in Romania)

Denumire persoană juridică românăcod de identificare fiscală din România
 Name of Romanian legal entity tax identification code from Romania,

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume
 represented by Mr. / Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr. din data de
 according to decision / decision of associates / shareholders no from the date

³ Se completează numai dacă este atribuit un număr de identificare fiscală/cod numeric personal emis de autoritatea competentă română
 Should be filled in only if a tax identification number/personal identification number was issued by the Romanian competent authority

(pentru persoana fizică rezidentă în România) Cod Numeric Personal
 (for the natural person resident in Romania) personal identification number

(pentru persoana nerezidentă în România) Numărul de Identificare Fiscală din statul străin
 (for the natural person non resident in Romania) tax identification number from the foreign state

statul de rezidență data nașterii (zz.ll.aaaa)
 the state of residence date of birth (dd.mm.yyyy)

Cod Numeric Personal din statul străin act identitate seria nr.
 personal identification number from the foreign state identity card series no.

cetățenie..... ☐ Domiciliu / ☐ Reședința: Țara localitatea
 citizenship Domicile / Residence: Country City

str nr. bloc scara etaj ap județ/sector
 street no. block entrance floor ap. county/district

având funcția de
 position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)
 (the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

și/sau
 and/or

(se completează pentru persoana juridică străină)
 (to be filled in for the foreign legal person)

Denumire persoană juridică străină
 Name of foreign legal entity

Cod de Identificare Fiscală din statul de rezidență fiscală , statul de rezidență fiscală
 fiscal identification code from the foreign state of tax residence state of tax residence

Statul străin de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin
 Foreign state of registration at the Trade Register/similar body from the foreign state

Număr de înregistrare la Registrul Comerțului/organismul similar din statul străin
 Registration number at the Trade Register/similar body from the foreign state

reprezentată de dnul/dna Nume Prenume
 represented by Mr. / Mrs. Name surname

conform deciziei/hotărârii asociaților/acționarilor nr. din data de
 according to decision / decision of associates / shareholders no from the date

(pentru persoana fizică rezidentă în România) Cod Numeric Personal
 (for the natural person resident in Romania) personal identification number

(pentru persoana nerezidentă în România) numărul de identificare fiscală din statul străin
 (for the natural person non resident in Romania) tax identification number from the foreign state

statul de rezidență data nașterii (zz.ll.aaaa)
 the state of residence date of birth (dd.mm.yyyy)

Cod Numeric Personal din statul străin act identitate seria nr.
 personal identification number from the foreign state identity card series no.

cetățenie..... ☐ Domiciliu / ☐ Reședința: Țara localitatea
 citizenship Domicile / Residence: Country City

str nr. bloc scara etaj ap județ/sector
 street no. block entrance floor ap. county/district

având funcția de
 position held

(secțiunea se va multiplica pentru fiecare administrator, director executiv, membru al consiliului de administrație)
 (the section will be multiplied for each director, executive director, member of the board of directors)

Orice schimbare apărută care poate aduce modificări în ceea ce privește rezidența persoanei juridice străine trebuie adusă la cunoștința organului fiscal central competent de către reprezentantul/reprezentanții legali ai persoanei juridice străine.

Any change that may occur that will modify the residence of the foreign legal entity must be brought to the attention of the competent central tax authority by the legal representative (s) of the foreign legal entity.

Sub sancțiunile aplicate faptei de fals în declarații, declar că datele înscrise în acest formular sunt corecte și complete.

Under the sanctions applied to the fact of false statements, I declare that the data entered in this form are correct and complete.

Numele și prenumele persoanei care completează chestionarul
 Name and surname of the person filling in the questionnaire

Funcția/Calitatea
 Function / Quality

Semnătura
 Signature

Data (zz/ll/aaaa).....
 Date

A.OPIS - DOCUMENTE DEPUSE ÎN VEDEREA STABILIRII ÎN ROMÂNIA A LOCULUI CONDUCERII EFECTIVE:**DOCUMENTS SUBMITTED FOR DETERMINING THE PLACE OF EFFECTIVE MANAGEMENT IN ROMANIA:**

(1) copia legalizată însoțită de traducerea autorizată a deciziei/hotărârii acționarilor/asociaților/membrilor consiliului de administrație/directorilor executivi ai persoanei juridice străine cu privire la stabilirea locului conducerii efective în România;

(1) legalized copy accompanied by the authorized translation of the decision / decision of the shareholders / associates / members of the board of directors / executive directors of the foreign legal entity regarding the establishment of the place of effective management in Romania;

(2) copia legalizată însoțită de traducerea autorizată a actului constitutiv actualizat al persoanei juridice străine;

(2) legalized copy accompanied by the authorized translation of the updated constitutive act of the foreign legal entity;

(3) copia legalizată a extrasului de la Registrul Comerțului sau organismul similar din statul străin în care este înregistrată persoana juridică străină, din care rezultă acționariatul și aportul acestuia în capitalul persoanei juridice străine; orice modificări ulterioare se comunică organului fiscal central competent în termen de 45 de zile calendaristice de la data producerii lor;

(3) the legalized copy of the extract from the Trade Register or similar body from the foreign state in which the foreign legal entity is registered, from which results the shareholding and their contribution to the capital of the foreign legal entity; any subsequent changes shall be communicated to the competent central fiscal body within 45 calendar days from the date of their occurrence;

(4) copia documentului sau actului privind utilizarea spațiului din România unde se va exercita efectiv conducerea persoanei juridice străine;

(4) copy of the document or act regarding the use of the place in Romania where the management of the foreign legal entity will be effectively exercised;

(5) copia legalizată însoțită de traducerea autorizată a contractelor încheiate cu directorii executivi/membrii consiliului de administrație ai persoanei juridice străine având locul conducerii efective în România;

(5) legalized copy accompanied by the authorized translation of the contracts concluded with the executive directors / members of the board of directors of the foreign legal entity having the place of effective management in Romania;

B. (1) Prezentul chestionar se corectează/modifică de contribuabilul rezident din proprie inițiativă, ori de câte ori informațiile/documentele actuale nu corespund celor din chestionarul depus anterior, prin depunerea unui chestionar rectificativ.

(1) This questionnaire is updated by the taxpayer by submitting a rectifying questionnaire on his own initiative, whenever the current information / documents does not correspond to those in the previously submitted questionnaire.

(2) Chestionarul rectificativ se completează înscriindu-se toate datele și informațiile supuse rectificării, inclusiv cele care nu diferă față de chestionarul inițial/anterior.

(2) Rectifying questionnaire shall be filled in by entering all the data and information subject to rectification, including those that do not differ from the initial / previous questionnaire.

(3) Organul fiscal central competent emite, în baza chestionarului rectificativ, o notificare rectificată numai în situația în care sunt modificate datele înscrise în notificarea inițială/anterioară .

(3) The competent central tax authority shall issue, on the basis of the amending questionnaire, a rectified notification only if the data entered in the initial / previous notification are changed.

(4) Emiterea unei noi notificări rectificate de către organul fiscal central nu generează obligație de înregistrare fiscală pentru contribuabilul rezident potrivit formularului 016 Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/ declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România.

(4) Issuance of a new rectified notification by the central fiscal body do not generate a fiscal registration obligation for the taxpayer according to form 016 Declaration of fiscal registration / declaration of mentions / declaration of deregistration for foreign legal entities that have the place of effective management in Romania

ROMÂNIA

MINISTERUL FINANTELOR

Ministry of Finance

AGENȚIA NAȚIONALĂ DE ADMINISTRARE FISCALĂ

National Agency for Tax Administration

Adresa:

Address

E-mail:

Numărul și data emiterii

Number and date of issue

☐ Notificarea rectifică notificarea nr. din data.....

This notification is amending the notification number from.

NOTIFICARE
NOTIFICATION

privind îndeplinirea condițiilor de rezidență potrivit prevederilor art. 7 pct.18 și pct.37 din Codul fiscal
regarding the fulfillment of the residence conditions according to the provisions of Article 7 point 18 and point 37 from the Fiscal Code
de către persoana juridică străină
by foreign legal entity

Către:

To

(Denumirea persoanei juridice străine)

(The name of the foreign legal entity)

Cod de Identificare Fiscală emis de autoritatea fiscală străină

Tax identification code issued by the foreign tax authority

Cod de Identificare Fiscală emis de autoritatea fiscală română¹

Tax identification code issued by the Romanian tax authority

Adresa sediului locului de exercitare a conducerii efective în România: Județul, Localitatea....., Sectorul

Address of the place of effective management in Romania

County

City

District

Codul poștal, Strada, Nr., Bloc., Scara, Etaj, Ap.

Postal code

Street

No.

Block

Entrance

Floor

Apartment

Detalii adresă

Address details

Din analiza datelor furnizate prin "Chestionar pentru stabilirea rezidenței fiscale a persoanei juridice străine cu locul conducerii efective în România", înregistrat sub nr., din data de, și a documentației anexate

From the analysis of the data provided by "Questionnaire for determining fiscal residence of the foreign legal entity with the place of effective management in Romania", registered under no., from, and the attached documentation

☐ Persoana juridică străină este rezidentă conform locului conducerii efective în România și este obligată la plata impozitului pe profit asupra profitului impozabil obținut din orice sursă, atât din România cât și din străinătate.*

Foreign legal entity is resident according to the place of effective management in Romania and is liable to pay the profit tax on the taxable profit derived from any source, both from Romania and from abroad.

☐ Persoana juridică străină nu este rezidentă conform locului conducerii efective în România.

The foreign legal entity

is not resident according to the place of effective management in Romania.

*În termen de 30 de zile de la data comunicării notificării ca fiind rezident potrivit locului conducerii efective în România aveți obligația, conform art. 8¹ alin. (4), lit. a) din Codul fiscal, să vă înregistrați la organul fiscal central, potrivit Formularului 016 Declarație de înregistrare fiscală/declarație de mențiuni/declarație de radiere pentru persoanele juridice străine care au locul de exercitare a conducerii efective în România, cu excepția situației în care sunteți deja înregistrați.

Within 30 days from the date of communication of the notification as being resident according to the place of effective management in Romania, you have the obligation, according to art. 8¹, para. 4, letter a) in the Fiscal Code, to register with the central fiscal authority, according to Form 016 Declaration of fiscal registration / declaration of mentions / declaration of deregistration for foreign legal entities that have the place of exercising effective management in Romania, unless you are already registered.

Pentru informații suplimentare în legătură cu această notificare, persoana care poate fi contactată este dna/dl, la sediul nostru sau la numărul de telefon, între orele

For additional information regarding this notification you can contact Mrs./Mr. at our office or at the phone number within the following hours

Conducătorul organului fiscal central

Head of the tax authority

Nume și prenume

Name and surname

Semnătura și ștampila unității

Signature and stamp

¹ Se completează numai dacă este atribuit un cod de identificare fiscală emis de autoritatea competentă română
 Should be filled in only if a tax identification code was issued by the Romanian competent authority